

Mitunterzeichner – Cosignataires: Carobbio, Dafflon, Forel, Herczog, Magnin, Roy (6)

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

Rapport écrit du Conseil fédéral

1. Les souliers de montagne sont remis à la troupe depuis 1974. Leur introduction a été précédée de vastes essais qui se sont étendus sur plusieurs années. Cette chaussure est conçue pour les besoins fort variés du service en montagne; elle doit se prêter à la marche dans un terrain difficile, ainsi qu'à la pratique du ski ou de la varappe. Il serait inconcevable, pour des raisons d'ordre pratique et financier, d'équiper le soldat de montagne d'une chaussure spéciale pour chacune de ses activités.

2. Les critiques élevées ces derniers temps à la suite de divers incidents portent surtout sur l'insuffisance que présentent les souliers de montagne quant à l'isolation calorifique. Comme pour toute autre chaussure, les soins apportés régulièrement au soulier de montagne sont la condition essentielle dont dépend une bonne isolation contre le froid. Surtout, il devrait être possible de faire sécher des chaussures mouillées avant de les porter à nouveau; c'est pour cette raison que le militaire dispose de deux paires de chaussures.

3. Le soulier de montagne ne dénote pas par rapport à l'état actuel de la technique et, s'il est bien entretenu, il répond aux besoins de la troupe. La popularité du soulier de montagne est du reste prouvée par des demandes régulières qui tendent à obtenir que la remise de cet effet à la troupe soit intensifiée. Plus de 200 000 militaires en sont actuellement équipés et plus de 100 000 paires de souliers de montagne ont été achetées à prix réduit par des militaires. Toutefois, les organes compétents du Département militaire suivent l'évolution technique et étudient régulièrement de nouvelles solutions.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates nicht befriedigt.

83.338

Interpellation Pini

**Mehrwertsteuer – Taxe sur la valeur ajoutée
Imposta sul valore aggiunto**

Wortlaut der Interpellation vom 2. März 1983

Die Defizite des Bundeshaushaltes sind weiterhin höher, als man bei der Verabschiedung der Sanierungsmassnahmen im Laufe dieser Legislaturperiode erwartet hatte. Angesichts dieser schwierigen Finanzlage frage ich den Bundesrat, ob er es nicht für zweckmässig hält, die Einführung einer Mehrwertsteuer (MWST) erneut zu prüfen. Diese neue Steuer hätte den Vorteil, den Konsum angemessen zu erfassen und würde andere indirekte Steuern ersetzen (z. B. die Wust). Bei der erneuten Prüfung, ob nicht eine Mehrwertsteuer einzuführen wäre, könnte der vorgesehene Einführung des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone Rechnung getragen werden.

Texte de l'interpellation du 2 mars 1983

Etant donné les difficultés financières de la Confédération, qui continuent à être plus importantes qu'on ne l'avait prévu lors de l'adoption de mesures d'assainissement au cours de la présente législature, l'interpellateur demande au Conseil fédéral s'il n'estime pas opportun de revoir le problème de l'introduction d'une taxe sur la valeur ajoutée (TVA).

Le réexamen de cette innovation fiscale qui aurait l'avantage de frapper proportionnellement les produits de consommation, se substituant ainsi à d'autres impôts indirects (voir p. ex. l'ICHA), pourrait avoir lieu dans le cadre de l'harmonisation prévue des impôts directs dans les cantons.

Testo della interpellazione del 2 marzo 1983

In considerazione delle difficoltà finanziarie della Confederazione che permangono al di sopra dei livelli previsti dalle misure di risanamento adottate nel corso della presente legislatura, l'interpellante chiede al Consiglio federale se non ritiene opportuno ristudiare il problema dell'introduzione di un'imposta sul valore aggiunto (IVA).

La riconsiderazione di questa innovazione fiscale, che avrebbe il pregio di proporzionalmente intervenire nel quadro del consumo, sostituendosi ad altre misure di imposizioni indirette (vedi ad esempio l'ICA), potrebbe avvenire tenendo conto della prevista introduzione della nuova legge concernente l'armonizzazione fiscale delle imposte dirette nei Cantoni.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

Rapport écrit du Conseil fédéral

Risposta scritta del Consiglio federale

Il Consiglio federale considera il risanamento della situazione finanziaria della Confederazione quale uno dei compiti più urgenti. Secondo la sua concezione si dovrebbe in linea di principio pervenire a questo obiettivo mediante misure riguardanti sia il lato delle entrate che quello delle uscite.

Per il potenziamento dell'imposta sulla cifra d'affari esistono due possibilità: il passaggio ad un'altra forma di imposizione più neutrale sul piano della concorrenza (per es. l'imposta sul valore aggiunto) oppure la soppressione dei difetti inerenti al diritto in vigore.

La revisione dell'imposta sulla cifra d'affari è stata studiata da una commissione di studio sotto la presidenza dell'ex-consigliere agli Stati Heimann. Il rapporto finale di questa commissione nel mese di maggio dell'anno in corso è stato inviato per una procedura di consultazione ai gruppi interessati; questi sono stati invitati a pronunciarsi sul problema dell'imposizione della cifra d'affari anche per quanto riguarda le questioni di principio. Il Consiglio federale ritiene opportuno attendere l'esito di questa procedura di consultazione prima di prendere posizione sulla revisione.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

83.352

Interpellation Crevoisier

**Chefbeamte des Bundes: Parteizugehörigkeit
Composition politique du corps
des hauts fonctionnaires**

Wortlaut der Interpellation vom 8. März 1983

Das Magazin «Bilanz» veröffentlichte in der Februar-Nummer eine Untersuchung der Universität Genf aus dem Jahre 1981 über die schweizerischen Chefbeamten. Diese Untersuchung zeigt insbesondere, dass die Freisinnig-demokratische Partei in der Bundesverwaltung übervertreten ist.

Man weiss, wie mathematisch genau es der Bundesrat mit dem heutigen (Un-)Gleichgewicht der Sprachen in der Bundesverwaltung nimmt. Dürfen wir daher davon ausgehen, dass er alle Mittel einsetzen wird, um auch diese einseitige statistische Verteilung zu beseitigen? Der Bundesrat wird

Interpellation Pini Mehrwertsteuer

Interpellation Pini Taxe sur la valeur ajoutée

Interpellation Pini Imposta sul valore aggiunto

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	83.338
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.06.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1030-1030
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 572